

Estructura del aparato

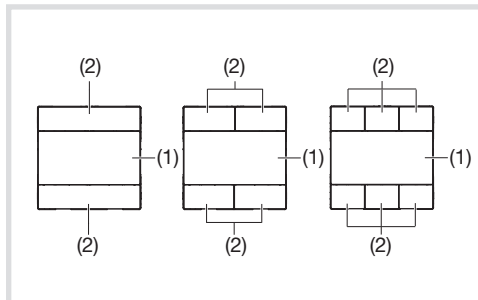


Figura 1: Vista de frente de los pulsadores 2, 4 y 6 teclas

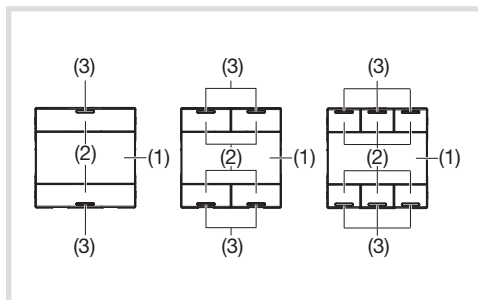


Figura 2: Vista de frente 2, 4 y 6 teclas con led

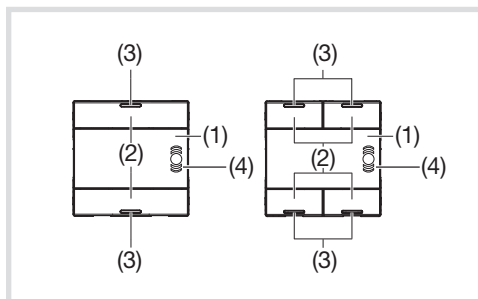


Figura 3: Vista de frente 2 y 4 teclas con led e IR

- (1) Protección portaetiquetas
- (2) Pulsadores (el número de teclas depende del modelo)
- (3) Indicador de estado
- (4) Sensor IR

Función

Información de sistema

Este dispositivo es un producto del sistema KNX y cumple con la norma KNX. Son necesarios conocimientos específicos, adquiridos mediante cursos de formación sobre KNX, para la comprensión del sistema. La programación, la instalación y la puesta en servicio se realizan mediante un programa certificado KNX o mediante la herramienta de configuración Easylink (ejemplo: TXA100, versión 1.5.0 o posterior).

Systemlink: Puesta en servicio

Las funciones de estos productos dependen de la configuración y del parámetro. El programa de la aplicación, así como las descripciones técnicas, están disponibles en nuestro sitio de internet (www.hager.com).

Easylink: Puesta en servicio

Las funciones de estos productos dependen de la configuración y del parámetro. La configuración se realiza mediante una herramienta específica que permite una configuración y una instalación simplificada.

Este método de configuración solo se puede usar con productos compatibles con Easylink. Por lo tanto, algunas funciones básicas configuradas previamente están asignadas a las entradas y a las salidas a través de la herramienta.

Caso de uso típico

- Ejemplo de aplicación; MARCHA/PARADA de la luz, variación, APERTURA/CIERRE de los estores, copia de seguridad y activación de las escenas de iluminación, etc.
- Montaje en una caja para empotrar (profundidad mín. 40 mm)
- Montaje en un conducto

Características de los productos

- Puesta en marcha y programación en Systemlink y Easylink
- Funciones: interruptor/teclador, variación, control de estores, transmisor de valor, activación de escenas, determinación del modo de funcionamiento de la calefacción, control forzado, conmutador/interruptor con palier y función de comparación
- Acoplador de bus integrado
- Portaetiquetas

Características específicas de los pulsadores con led y retroiluminación

- Un led de estado por tecla
- Se puede configurar el color del led de estado
- Portaetiquetas con retroiluminación

Características específicas de los pulsadores con infrarrojos

- Un led de estado por tecla
- Se puede configurar el color del led de estado
- Receptor de mando a distancia por infrarrojos IR de 12 vías
- Portaetiquetas con retroiluminación

Funcionamiento

Cada tecla se puede configurar individualmente.

Se debe diferenciar entre los dos tipos de control:

- Control con una tecla:

La activación/desactivación o la variación de la iluminación, por ejemplo, se realiza(n) por alternancia pulsando sucesivamente el botón.

- Control con 2 teclas:

Dos botones forman un par funcional. Pulsar el primer botón para encender/ajustar una iluminación más clara; pulsar el segundo botón para apagar/ajustar una iluminación más oscura.

Uso

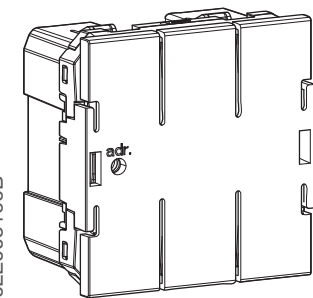
El control de carga como la iluminación, los estores, etc. se realiza gracias a los pulsadores y depende de la programación del dispositivo.

El impulso que activa la función solo dura el tiempo de la pulsación del botón. Según las funciones, una pulsación corta o prolongada puede activar acciones diferentes como, por ejemplo, conmutar/variación de la luminosidad.

Las funciones de los infrarrojos

Las versiones por infrarrojos están equipadas con un receptor de infrarrojos IR de 12 canales que se pueden controlar con un mando a distancia tebis-IR o cualquier mando a distancia por infrarrojos IR compatible con el estándar RC6. Los botones del mando a distancia permiten las mismas funciones que los botones locales.

6LE005166B



ES
PT



WXT30x

Gallery pulsador, Tebis KNX bus, xteclas, xentradas

WXT31x

Gallery pulsador, Tebis KNX bus, xteclas, xentradas con indicador

WXT32x

Gallery pulsador, Tebis KNX bus, xteclas, xentradas con indicador + 12 entradas por infrarrojos



	Número teclas	LED de estado + retroiluminación	Receptor IR	Cover
WXT302	2			WXE302x
WXT304	4			WXE304x
WXT306	6			WXE306x
WXT312	2	X		WXE312x
WXT314	4	X		WXE314x
WXT316	6	X		WXE316x
WXT322	2	X	X	WXE312x (FPL IR)
WXT324	4	X	X	WXE314x (FPL IR)

Indicaciones de seguridad

La instalación y el montaje de aparatos eléctricos solo deben ser realizados por electricistas.

Además, hay que tener en cuenta las normas de prevención de accidentes vigentes en el país que corresponda.

Si no se tienen en cuenta las indicaciones de instalación, podría dañarse el equipo, producirse un incendio o surgir otros peligros. En la instalación y el cableado, seguir las instrucciones y las normas vigentes relativas a los circuitos eléctricos MBTS.

Estas instrucciones forman parte del producto y deben permanecer en manos del consumidor final.

Información para el electricista

Montaje y conexión eléctrica



Descarga eléctrica si se tocan componentes bajo tensión. Las descargas eléctricas pueden provocar la muerte. Desconecte los cables de conexión antes de trabajar con el aparato y cubra los componentes bajo tensión situados en el entorno.

Prefacio

Está montado de forma predeterminada un capó de protección que permite usar el producto antes de la inserción del embellecedor.

Montaje

Proceda de la siguiente forma

- Fijar mediante tornillo el soporte de fijación (7) a la caja para empotrar de profundidad mínima. 40 mm
- Observar la marca ARRIBA/TOP.
- Conectar el cable del bus al producto mediante la regleta de bornes (suministrada en la caja).
- Fijar el pulsador (4.2) al soporte de fijación (7). Observar también la marca ARRIBA/TOP.

En el caso de un conducto:

- Conectar el cable del bus al pulsador (4.2) mediante la regleta de bornes y fijarlo directamente en el conducto hasta que los clips queden bloqueados. Controlar la marca ARRIBA/TOP.

Puesta en servicio

Systemlink

- Realizar los ajustes deseados en ETS.
- Poner en marcha la alimentación del bus.
- Pulsar la tecla de direccionamiento físico (5)
- Se encenderá el led de programación (5).

! Si el led del direccionamiento físico de programación no se enciende, no hay tensión en el bus.

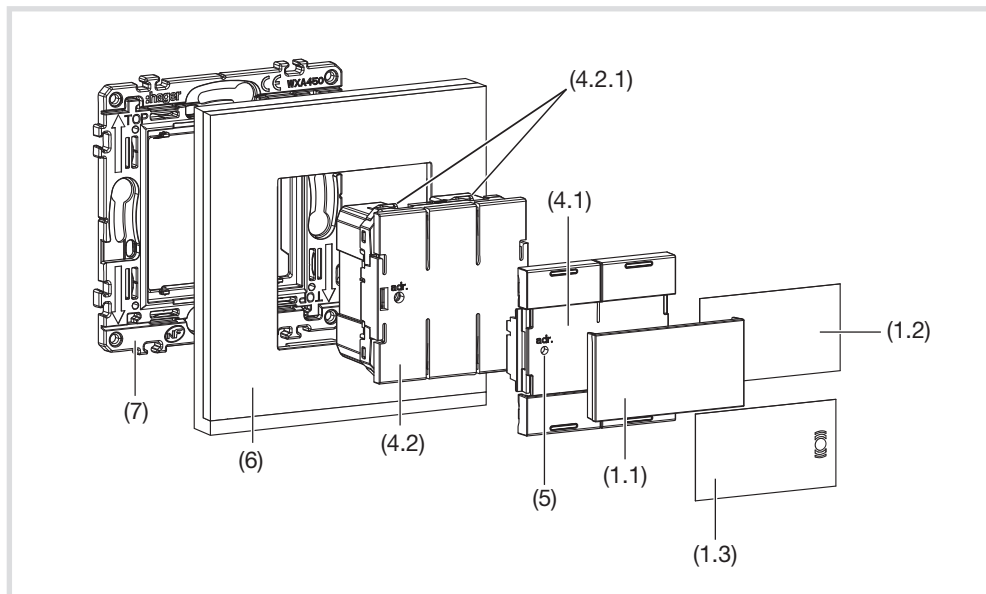


Figura 4: Montaje del producto

- (1.1) Protección del portaetiquetas
- (1.2) Inserto portaetiquetas para pulsador con y sin led
- (1.3) Inserto portaetiquetas para pulsador con receptor de infrarrojos IR
- (4.1) Embellecedor (no suministrado)
- (4.2) Pulsador
- (4.2.1) Muecscas de clips
- (5) Pulsador luminoso de direccionamiento físico
- (6) Placa decorativa (no suministrada)
- (7) Soporte de fijación (no suministrado)

- Cargar la dirección física y la aplicación desde ETS.

! La dirección física solo se asigna a un dispositivo. Solo un dispositivo debe encontrarse en modo de programación.

- El led de programación (5) se apagará.

! La carga de un programa de aplicación incompatible se le indicará mediante el parpadeo de los led de estado (3).

Easylink

- Con respecto a la puesta en servicio a través de Easylink, es necesario conectar el dispositivo al acoplador de bus.
- Consulte la descripción detallada del módulo de servicio Easylink para obtener información sobre la configuración de la instalación.

Montaje del embellecedor

- Quitar la alimentación del bus.
- Desencajar los clips del capó de protección
- Encajar los clips del embellecedor (4.1)
- Colocar la placa decorativa (6).

Desmontaje

- Quitar la alimentación del bus.
- Retirar la placa decorativa (6).
- Retirar el pulsador (4.2) del soporte (7) actuando sobre las muescas 4.2.1 (colocadas en la parte superior e inferior). Mantener correctamente la placa de cubierta.
- Desconectar el cable de bus del pulsador.

Observaciones

Cambio del inserto portaetiquetas

Para los pulsadores (4.2) con IR, el embellecedor (4.1) se entrega (de forma adicional) con un inserto portaetiquetas adaptado (1.3).

Proceda de la siguiente forma

- Desencajar la protección del portaetiquetas (1.1) así como el inserto portaetiquetas (1.2)
- Sustituir el inserto portaetiquetas (1.2) por (1.3)
- Encajar la protección para el portaetiquetas (1.1).

Modo configuración con embellecedor

- Desencajar la protección del portaetiquetas (1.1) para acceder al botón de direccionamiento físico (5).

Anexo

Datos técnicos

Medio KNX	TP 1
Modo de puesta en funcionamiento	Smode, Hager Easylink controller
Tensión nominal KNX	30V $\overline{=}$ SELV
Consumo de corriente KNX	tipo 20 mA
Tipo de conexión	Borne de conexión de bus KNX
Dimensiones (A x H x P)	45 x 45 x 28 mm
Modo de protección	IP20
Clase de protección	III
Temperatura de funcionamiento	-5 ... +45°C
Temperatura de almacenamiento/transporte	-20 ... +70°C



Este aparato debe ser instalado según las normas de instalación vigentes en el país.

Ayuda en caso de problemas

No es posible activar el modo de bus.

Causa: no hay tensión de bus.

Comprobar que los bornes de conexión de bus están colocados con la polaridad correcta.

Comprobar que hay tensión de bus pulsando brevemente la tecla de programación (5). Si hay tensión de bus, el LED de programación rojo se enciende.

Parpadeo de todos los LED de estado

Causa: el programa de aplicación descargado y el módulo de aplicación no son compatibles.

Cargar un nuevo programa de aplicación o conectar un módulo de aplicación adecuado.

Accesorios

Hojas de etiquetas	WST900
Terminales de conexión de bus	TG008
Mando a distancia por infrarrojos	EE809
Embellecedor	Ver tabla de correspondencia en la primera página



Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte).

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos).

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente y a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Utilizable en Europa C y en Suiza

Constituição do produto

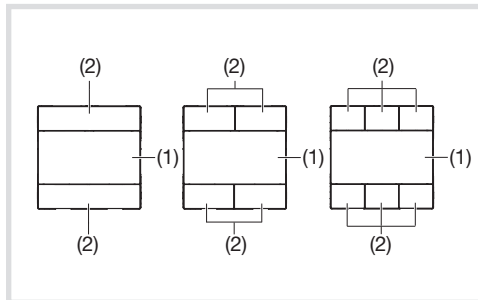


Imagem 1 : Vista frontal dos botões de pressão 2, 4 e 6 teclas

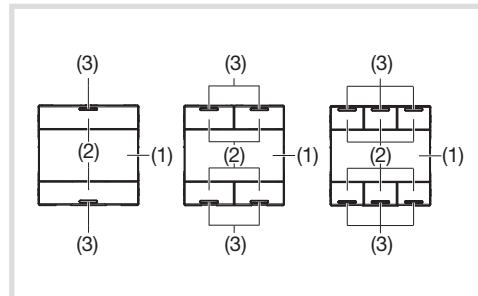


Imagem 2 : Vista frontal 2, 4 e 6 teclas com LED

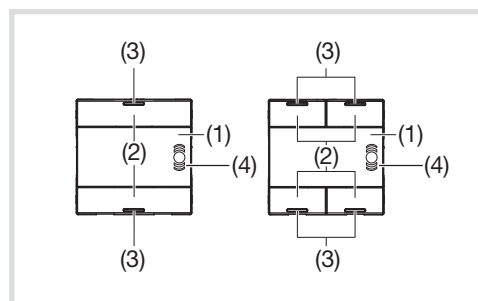


Imagem 3: Vista frontal 2 e 4 teclas com LED e IV

- (1) Proteção porta-etiqueta
- (2) Botões de pressão (o número de teclas depende do modelo)
- (3) Indicador de status
- (4) Sensor IR

Função

Informações do sistema

Este dispositivo é um produto do sistema KNX e está em conformidade com o padrão KNX. Uma qualificação específica obtida através da formação KNX é necessária para compreender o sistema. A programação, instalação e colocação em funcionamento são realizadas com um software certificado KNX ou pela ferramenta de configuração Easylink (por exemplo: TXA100, versão 1.5.0 ou superior).

Systemlink: Colocação em funcionamento

As funções destes produtos dependem da configuração e parametrização. O software de aplicação e as descrições técnicas estão disponíveis no nosso site (www.hager.com).

Easylink: Colocação em funcionamento

As funções destes produtos dependem da configuração e parametrização. A configuração é executada pela ferramenta dedicada que permite uma parametrização e implementação simplificadas.

Este método de configuração só pode ser utilizado com produtos compatíveis com a ferramenta Easylink. Assim, as funções básicas pré-configuradas são atribuídas às entradas e saídas através da ferramenta.

Caso de uso típico

- Exemplo de aplicação; ACENDER/APAGAR a luz, regulação de intensidade, ABERTURA/FECHO de persianas, cópia de segurança e ativação de cenários de iluminação, etc.
- Instalação numa caixa de montagem embutida (profundidade mínima: 40 mm)
- Montagem numa calha

Características do produto

- Colocação em funcionamento e programação em Systemlink e Easylink
- Funções: interruptor/teclatrigger, variação, comando das persianas, transmissor de valores, ativação de cena, determinação do modo de funcionamento do aquecimento, comando forçado, comutador/interruptor progressivo e função de comparação
- Acoplador de bus integrado
- Porta-etiqueta

Características específicas dos botões de pressão com LED e retroiluminação

- Um LED de status para cada tecla
- A cor do LED de status é configurável
- Porta-etiqueta com retroiluminação

Características específicas dos botões de pressão com infravermelhos

- Um LED de status para cada tecla
- A cor do LED de status é configurável
- Receptor de telecomando infravermelho IV de 12 canais
- Porta-etiqueta com retroiluminação

Funcionamento

Cada tecla é individualmente configurável.

É necessário diferenciar ambos os tipos de comando:

- Comando com uma tecla:

A ativação/desativação ou a regulação de intensidade da iluminação, por exemplo, é feita alternadamente ao pressionar sucessivamente o botão.

- Comando com 2 teclas:

Dois botões formam um par funcional. Prima o primeiro botão para acender/regular uma iluminação mais clara; prima o segundo botão para apagar/regular uma iluminação mais escura.

Utilização

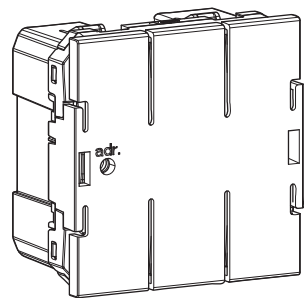
O comando de carga, como a iluminação, as persianas, etc. é feito através dos botões de pressão e depende da programação do dispositivo.

I O impulso que ativa a função dura apenas durante o tempo de pressão sobre o botão. Segundo a função, uma pressão curta ou longa pode ativar diferentes ações, como comutar/regular a luminosidade.

As funções do infravermelho

As versões de infravermelho estão equipadas com um receptor infravermelho IV de 12 canais que pode ser controlado pelo telecomando tebis-IR ou qualquer telecomando de infravermelhos IV compatível com o padrão RC6. Os botões do telecomando oferecem a mesma funcionalidade que os botões locais.

6LE005166B



PT
ES



WXT30x

Galeria botão de pressão, bus Tebis KNX, x teclas, x entradas

WXT31x

Galeria botão de pressão, bus Tebis KNX, x teclas, x entradas com indicador

WXT32x

Galeria botão de pressão, bus Tebis KNX, x teclas, x entradas com indicador + 12 entradas de infravermelhos

	Número teclas	LED de estado + retroiluminação	Receptor IV	Cover
WXT302	2			WXE302x
WXT304	4			WXE304x
WXT306	6			WXE306x
WXT312	2	X		WXE312x
WXT314	4	X		WXE314x
WXT316	6	X		WXE316x
WXT322	2	X	X	WXE312x (FPL IR)
WXT324	4	X	X	WXE314x (FPL IR)

Instruções de segurança

A instalação e a montagem de aparelhos eléctricos só podem ser realizadas por um instalador eléctrico. As instruções relativas à prevenção de acidentes do país correspondente têm de ser consideradas.

A não observância das instruções de instalação pode originar danos no aparelho, incêndios ou outros perigos.

Na instalação e disposição dos cabos, respeite as disposições e as normas válidas para os circuitos eléctricos TRS.

Estas instruções são parte integrante do produto e têm de ficar na posse do cliente final.

Informações para o instalador eléctrico

Montagem e ligação eléctrica



Choque eléctrico ao tocar partes sob tensão!

O choque eléctrico pode levar à morte! Antes de realizar trabalhos no aparelho, desligar os cabos de ligação e cobrir as partes sob tensão que se encontrem por perto!

Preâmbulo

Uma tampa de proteção montada na fábrica permite utilizar o produto antes de inserir o embelezador.

Montagem

Proceda da seguinte forma

- Aparafuse o suporte de fixação (7) na caixa de encastramento com uma profundidade mínima de 40mm

Observe a marcação HAUT/TOP.

- Ligue o cabo do bus ao produto com o bloco de terminais (fornecido na caixa)
- Fixe o botão de pressão (4.2) no suporte de fixação (7). Observe igualmente a marcação HAUT/TOP.

Se utilizar uma calha

- Ligue o cabo do bus ao botão de pressão (4.2) com o bloco de terminais e fixe-o diretamente na calha até que os cliques estejam bloqueados. Verificar a marcação HAUT/TOP.

Colocação em funcionamento

Systemlink

- Faça as configurações desejadas no ETS.
- Ligue a fonte de alimentação do bus.
- Prima a tecla de endereçamento físico (5)
- O LED de programação (5) acende-se.

! Se o LED de endereçamento físico da programação não acender, a tensão do bus estará ausente.

- Descarregue o endereço físico e a aplicação a partir de ETS.

! O endereço físico é atribuído apenas para um dispositivo. Apenas um dispositivo deve estar no modo de programação.

- O LED de programação (5) apaga-se.

! O carregamento de software de aplicação incompatível será sinalizado por LED de status intermitente (3).

Easylink

- No que diz respeito à colocação em funcionamento via Easylink, o dispositivo deve ser conectado ao acoplador de bus.
- Consulte a descrição detalhada do módulo de serviço Easylink para obter informações sobre a configuração da instalação.

Montagem do embelezador

- Desligue a fonte de alimentação do bus.
- Desencaixe a tampa de proteção
- Encaixe o embelezador (4.1)
- Coloque a placa decorativa (6).

Desmontagem

- Desligue a fonte de alimentação do bus.
- Remova a placa decorativa (6).
- Remova o botão de pressão (4.2) do suporte (7), através duma ação nas ranhuras 4.2.1 (colocadas na parte superior e inferior). Manter correctamente a placa de fecho.
- Desligue o cabo do bus do botão de pressão.

Notas

Substituição da pastilha porta-etiqueta

Para os botões de pressão (4.2) com infravermelhos, o embelezador (4.1) é fornecido (adicionalmente) com uma pastilha porta-etiqueta (1.3) adequada.

Proceda da seguinte forma

- Desencaixe a proteção porta-etiqueta (1.1) e a pastilha porta-etiqueta (1.2)
- Substitua a pastilha porta-etiqueta (1.2) por (1.3)
- Encaixe a proteção para porta-etiqueta (1.1).

Modo de configuração com embelezador

- Desencaixe a proteção porta-etiqueta (1.1) para aceder ao botão de endereçamento físico (5).

Anexo

Características técnicas

Meio KNX	TP 1
IModo de colocação em funcionamento	
Smode, Hager Easylink controller	
Tensão nominal KNX	30V $\overline{\text{---}}$ SELV
Consumo de corrente KNX	típ. 20 mA
Modo de Ligação	Borne de ligação do bus KNX
Dimensão (L x A x P)	45 x 45 x 28 mm
Grau de protecção	IP20
Classe de segurança	III
Temperatura de funcionamento	-5 ... +45°C
Temperatura de armazenamento/transporte	-20 ... +70°C



O produto deve ser instalado de acordo com as normas de instalação em vigor no país.

Ajuda em caso de problemas

A operação do bus não é possível.

Causa: a tensão do bus não está presente.

Verificar a polaridade correcta dos terminais de ligação do bus.

Verificar a tensão do bus premindo brevemente a tecla de programação (5), o LED de programação vermelho acende-se em caso de tensão de bus existente.

Todos os LEDs de estado piscam

Causa: o programa de aplicação carregado e o módulo de aplicação não são compatíveis.

Instalar novo programa de aplicação ou inserir módulo de aplicação adequado.

Acessórios

Etiquetas para inscrição	WST900
Borne de ligação	TG008
Telecomando de infravermelhos	EE809
Embelezador	Ver tabela de correspondência na primeira página



Eliminação correcta deste produto
(Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos).

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

Utilizável em toda a Europa C e na Suíça

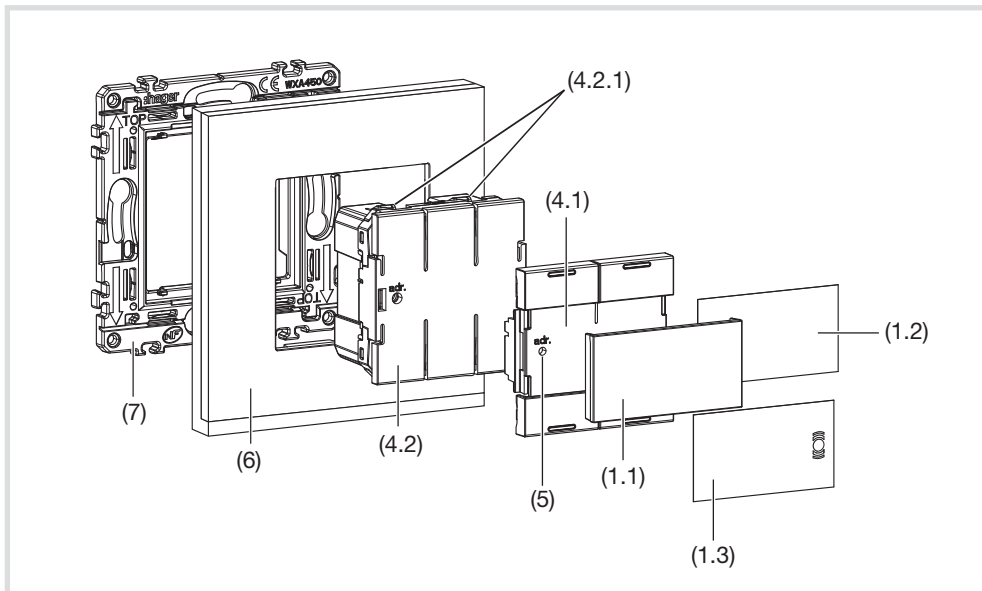


Imagem 4: Montagem do produto

- (1.1) Proteção porta-etiqueta
- (1.2) Pastilha porta-etiqueta para o botão de pressão com e sem LED
- (1.3) Pastilha porta-etiqueta para o botão de pressão com receptor infravermelho IV
- (4.1) Embelezador (não fornecido)
- (4.2) Botão de pressão
- (4.2.1) Ranhuras de desencaixe
- (5) Botão de pressão luminoso para endereçamento físico
- (6) Placa decorativa (não fornecida)
- (7) Suporte de fixação (não fornecido)